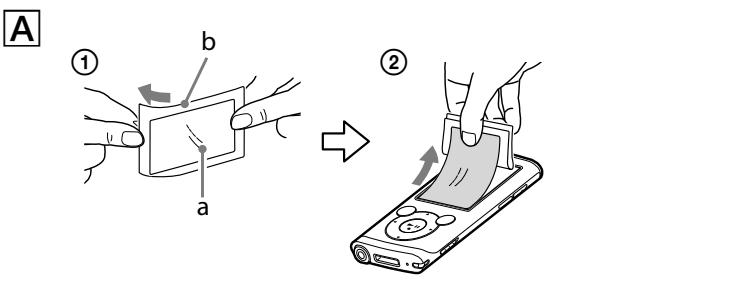




* 4 2 0 9 1 5 6 2 2 * (1)



English
Operating Instructions
Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
The authorized representative for EMC and safety: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

To attach the Screen Protection Sheet

- Wipe the display of your "WALKMAN" with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth, then remove dirt or dust that may cause air traps.
- Peel off the Screen Protection Sheet (a of Figure [A]-①) halfway from its Release Sheet (b of Figure [A]-①). Align it with the line beneath the bottom of the display and attach it while taking care to avoid air traps (Figure [A]-②). Be careful not to touch the adhesive side.

❗ Hint

Using adhesive tape makes it easier to peel off the Screen Protection Sheet.

To attach the case

If a strap is attached to the "WALKMAN," detach it before attaching the case.

- Insert your "WALKMAN" with the display facing up (Figure [B]).
- Adjust the case to fit the hollows over your "WALKMAN" buttons.

❗ Hint

You can charge your "WALKMAN," or attach a strap with the case attached.

Notes

- Keep small children away from the Release Sheet (b of Figure [A]-①) to prevent accidental swallowing.
- Do not insert your "WALKMAN" through the WM-PORT/USB-PORT jack hole of the case.
- If you connect your "WALKMAN" to the supplied speaker, detach the case before connecting.

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Pour fixer le film de protection d'écran

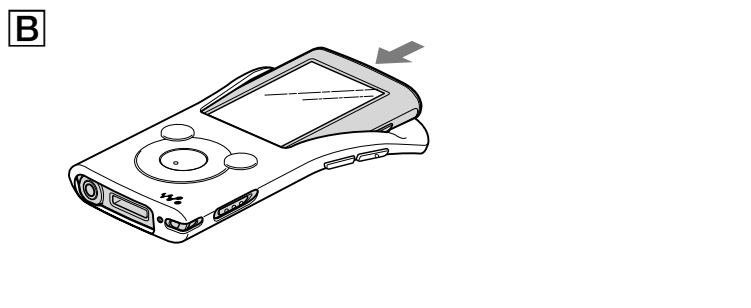
- Essuyez la fenêtre d'affichage de votre "WALKMAN" avec un chiffon doux, tel qu'un chiffon à lunettes, puis éliminez la saleté ou la poussière susceptibles de provoquer des bulles d'air.

- Retirez le film de protection d'écran (a de la Figure [A]-①) jusqu'à la moitié de son support (b de la Figure [A]-①). Ensuite, alignez-le sur la ligne située au dessous du bas de la fenêtre d'affichage et fixez-le en évitant les bulles d'air (Figure [A]-②). Veillez à ne pas toucher le côté adhésif.

❗ Conseil

L'utilisation de ruban adhésif facilite le retrait du film de protection d'écran.

WALKMAN Silicone Case CKM-NWZE450



- Wenn Sie den „WALKMAN“ an den mitgelieferten Lautsprecher anschließen wollen, nehmen Sie ihn zuvor aus der Schutzhülle heraus.

„WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Marken der Sony Corporation.

Español

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón.
El representante autorizado para EMC y la seguridad es: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania.

Para colocar el Film protector de pantalla

- Limpie la pantalla del "WALKMAN" con un paño suave, como un paño para limpiar gafas, y retire la suciedad o el polvo para evitar burbujas de aire.
- Desprenda el Film protector de pantalla (a de la Figura [A]-①) a medias de la Lámina base (b de la Figura [A]-①). Alineéla con la línea situada bajo la parte inferior de la pantalla y péguela con cuidado para que no se originen burbujas de aire (Figura [A]-②). Tenga cuidado de no tocar la cara adhesiva.

❗ Sugerencia

Es más fácil retirar el Film protector de pantalla si utiliza cinta adhesiva.

Para colocar la funda

Si hay una correa colocada en el "WALKMAN", retirela antes de colocar la funda.

- Introduzca el "WALKMAN" con la pantalla orientada hacia arriba (Figura [B]).
- Ajuste la funda para que encajen los orificios con los botones del "WALKMAN".

❗ Sugerencia

Es posible cargar el "WALKMAN" o colocar una correa con la funda puesta.

Notas

- Mantenga a los niños alejados de la Lámina base (b de la Figura [A]-①) para evitar ingestiones accidentales.
- No inserte el "WALKMAN" en la toma WM-PORT/USB-PORT a través del orificio de la funda.
- Si conecta el "WALKMAN" al altavoz suministrado, retire la funda antes de realizar la conexión.

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing
Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

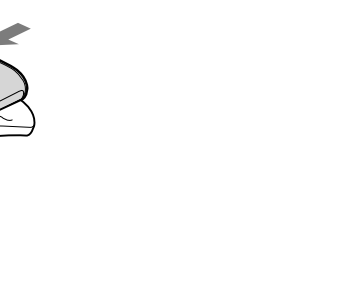
Fabrikant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en veiligheid: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

❗ Tips

Du kan ladda eller fästa remmen i din "WALKMAN" när den är placerad i fodralet.

Obs

- Låt inte barn komma i närheten av skyddsarket (b i bild [A]-①) för att förhindra att det sväljs av misstag.
- Sätt inte in din "WALKMAN" genom hålet för WM-PORT/USB-PORT-uttaget i fodralet.
- Om du ansluter din "WALKMAN" till den medföljande högtalaren, ska du ta av fodralet innan du ansluter.



De beschermfolie voor het display bevestigen

- Reinig het display van uw "WALKMAN" met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brilglazen, en verwijder vuil en stof om luchtbelleten te voorkomen.

- Maak de beschermfolie voor het display (a op afbeelding [A]-①) voor de helft los van het basisvel (b op afbeelding [A]-①). Leg vervolgens de folie langs de lijn onder de onderkant van het display en bevestig deze terwijl u erop let luchtbelleten te vermijden (afbeelding [A]-②). Zorg ervoor dat u de kleverige zijde niet aanraakt.

❗ Tip
U kunt de beschermfolie voor het display gemakkelijker losmaken met een stukje plakband.

De beschermhoes bevestigen

Maak eventueel het riempje van de "WALKMAN" los voordat u de beschermhoes bevestigt.

- Steek uw "WALKMAN" in de beschermhoes met het display naar boven gericht (afbeelding [B]).

- Plaats de beschermhoes zodat de knoppen van uw "WALKMAN" precies in de openingen passen.

❗ Tip
U kunt uw "WALKMAN" in de beschermhoes opladen of er een riempje aan bevestigen.

Opmerkingen

- Houd het basisvel (b op afbeelding [A]-①) uit de buurt van kinderen om onopzettelijk inslikken te vermijden.
- Steek uw "WALKMAN" niet door de opening voor de WM-PORT/USB-PORT-aansluiting van de beschermhoes.
- Als u uw "WALKMAN" aansluit op de bijgeleverde luidspreker, dient u eerst de beschermhoes los te maken.

"WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

Svenska

Bruksanvisning
Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktivten

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Auktoriserad representant för EMC och säkerhet: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Montering av skärmens skyddsfilm

- Torka av skärmen på din "WALKMAN" med en mjuk trasa, exempelvis en putsduk för glasögon, för att ta bort smuts eller damm som kan orsaka luftbubblor.

- Lossa halva skärmens skyddsfilm (a i bild [A]-①) från skyddsarket (b i bild [A]-①). Passa sedan in den efter linjen under skärmens undre kant och klistra fast den. Se till att det inte bildas några luftbubblor (bild [A]-②). Var försiktig så att du inte vidrör den självhäftande ytan.

❗ Tips
Det blir enklare att lossa skärmens skyddsfilm om man använder självhäftande tejp.

Montering av skyddsfodral

Lossa först bärremmen om den sitter fast i din "WALKMAN".

- Sätt in din "WALKMAN" i fodralet med skärmen vänd uppåt (bild [B]).

- Justera fodralet så att hålen i det passar över knapparna på din "WALKMAN".

❗ Tips
Du kan ladda eller fästa remmen i din "WALKMAN" när den är placerad i fodralet.

❗ Sugestão

Pode carregar o seu "WALKMAN" ou colocar uma correia com o estojo aplicado.

Notas

- Mantenha as crianças afastadas da folha de suporte (b na Figura [A]-①) para evitar que a engulam acidentalmente.
- Não introduza o "WALKMAN" através do orifício da tomada WM-PORT/USB-PORT do estojo.
- Se ligar o seu "WALKMAN" à coluna fornecida, retire-o do estojo antes de efectuar a ligação.

"WALKMAN" och "WALKMAN" är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.

Italiano
Istruzioni per l’uso
Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Fabbricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Applicazione della pellicola protettiva per lo schermo

- Pulire il display del "WALKMAN" con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali, quindi rimuoverlo lo sporco o la polvere presenti, in quanto potrebbero causare la formazione di bolle d'aria.

- Rimuovere la pellicola protettiva per lo schermo (a della Figura [A]-①) a metà dalla pellicola di rilascio (b della Figura [A]-①). Quindi, farla corrispondere alla linea al di sotto della parte inferiore del display e applicarla facendo attenzione ad evitare la formazione di bolle d'aria (Figura [A]-②). Attenzione: non toccare il lato adesivo.

❗ Suggerimento

L'uso di nastro adesivo facilita la rimozione della pellicola protettiva per lo schermo.

Applicazione della custodia

Se al "WALKMAN" è agganciato un cinturino, sganciarlo prima di applicare la custodia.

- Inserire il "WALKMAN" con il display rivolto verso l'alto (Figura [B]).
- Regolare la custodia per sistemare i fori sui tasti del "WALKMAN".

❗ Suggerimento

È possibile caricare il "WALKMAN" o agganciarvi un cinturino con la custodia applicata.

Note

- Tenere lontano i bambini dalla pellicola di rilascio (b della Figura [A]-①) al fine di prevenirne l'ingerimento accidentale.
- Non inserire il "WALKMAN" nel fora della presa WM-PORT/USB-PORT della custodia.
- Se si collega il "WALKMAN" all'altoparlante in dotazione, scollegare la custodia prima del collegamento.

"WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi registrati di Sony Corporation.

Português

Manual de Instruções
Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tôquio, 108-0075 Japão
Representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Para colocar a Filme Protector de Ecrã

- Limpe o visor do seu "WALKMAN" com um pano macio, como um pano de limpeza de lentes e remova a sujidade ou pó que possa causar bolhas de ar.

- Retire a Filme Protector de Ecrã (a na Figura [A]-①) até metade da respectiva folha de suporte (b na Figura [A]-①). Alinhe-a com a linha que se encontra por baixo da parte inferior do visor e cole-a com cuidado para evitar a formação de bolhas de ar (Figura [A]-②). Tenha cuidado para não tocar no lado do adesivo.

❗ Sugestão

É mais fácil retirar a Filme Protector de Ecrã com fita adesiva.

Para colocar o estojo
Se estiver aplicada uma correia no "WALKMAN", retire-a para colocar o estojo.

- Introduza o "WALKMAN" com o visor virado para cima (Figura [B]).

2
Ajuste o estojo de modo a posicionar os orifícios sobre os botões do "WALKMAN".

❗ Sugestão

Pode carregar o seu "WALKMAN" ou colocar uma correia com o estojo aplicado.

Notas

- Mantenha as crianças afastadas da folha de suporte (b na Figura [A]-①) para evitar que a engulam acidentalmente.
- Não introduza o "WALKMAN" através do orifício da tomada WM-PORT/USB-PORT do estojo.
- Se ligar o seu "WALKMAN" à coluna fornecida, retire-o do estojo antes de efectuar a ligação.

"WALKMAN" e o logótipo "WALKMAN" são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.

Suomi

Käyttöohjeet
Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivinä noudattaviin maihin myytäviä laitteita

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani
Sähkömagneettista yhteensopivuutta ja tuoteturvallisuutta koskeissa asioissa valtuutettu edustaja: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Kuinka suojakalvo asetetaan

- Puhdista "WALKMANIN" näyttö pehmeällä liinalla (esimerkiksi silmälasien puhdistusliinalla) ja poista sitten ilmakuplia aiheuttava lika ja pöly.

- Irrota suojakalvo (a, kuva [A]-①) puoliväliin alustastaan (b, kuva [A]-①). Kohdista se näyttön alla olevaan viivaan ja kiinnitä se siten, ettei ilmakuplia muodostu (kuva [A]-②). Älä koske tartuntapuoleen.

❗ Vihje

Suojakalvo on helpompi irrottaa käyttämällä apuna teippiä.

Koteloon asettaminen

Jos "WALKMANINI" on kiinnitetty hihna, irrota se ennen koteloon asettamista.

- Aseta "WALKMAN" koteloon siten, että näyttö on ylöspäin (kuva [B]).

- Aseta "WALKMAN" koteloon siten, että painikkeet tulevat aukkojen kohdille.

❗ Vihje

Kun "WALKMAN" on kotelossaan, sen voi ladata ja siihen voi kiinnittää hinnan.

Huomautuksia

- Älä jätä suojakalvon alustaa (b, kuva [A]-①) pienten lasten ulottuville. He voivat nieleista sen vahingossa.
- Älä aseta "WALKMANIA" koteloon WM-PORT/USB-PORT-liitännän reistää.
- Jos kytket "WALKMANIN" mukana toimitettavaan kaiuttimeen, poista laite ensin kotelosta.

"WALKMAN" ja "WALKMAN"-logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, joiden omistaja on Sony Corporation.

Русский

Инструкция по эксплуатации
Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС

Производитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075, Япония
Уполномоченным представителем по вопросам электромагнитной совместимости и безопасности данного изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

Для клиентов в России

Силиконовый чехол

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, Япония
Страна-производитель: Китай

Установка защитной пленки экрана

- Протрите дисплей плеера "WALKMAN" мягкой тканью, например салфеткой для чистки очков, затем удалите грязь или пыль, которые могут привести к образованию воздушных пузырьков.

- Наполювину отклейте защитную пленку экрана (а рис. [A]-①) от листа подложки (b рис. [A]-①). Совместите ее с линией под нижней стороной дисплея и наклейте, соблюдая осторожность, чтобы не образовались воздушные пузырьки (рис. [A]-②). Соблюдайте осторожность, чтобы не прикасаться к клейкой стороне.

❗ Совет

Чтобы облегчить отклеивание защитной пленки экрана, можно использовать клейкую ленту.

Присоединение футляра

Если к плееру "WALKMAN" подсоединен ремешок, то перед присоединением футляра отсоедините его.

- Вставьте плеер "WALKMAN" дисплеем вверх (рис. [B]).

- Выверните футляр таким образом, чтобы отверстия находились над кнопками плеера "WALKMAN".

❗ Совет

Даже если плеер "WALKMAN" находится в футляре, его можно заряжать и к нему можно подсоединять ремешок.

Примечания

- Берегите лист подложки (b рис. [A]-①) от детей, так как дети могут случайно проглотить его.
- Не вставляйте плеер "WALKMAN" через отверстие для разъема WM-PORT/USB-PORT в чехле.
- Перед подключением плеера "WALKMAN" к прилагаемому динамику извлеките его их чехла.

"WALKMAN" и логотип "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony Corporation.

Magyar

Kezelési utasítások
Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelvét alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatlan jogosult képviselő: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

A védőfóliát felhelyezése

- Puha kendővel, például szemüvegtisztítóval törölje le a „WALKMAN” kijelzőjét, és távolítsa el a port és a szennyeződéseket, amelyek levegőbuborékokat okozhatnak.

- A védőfóliát (az [A]-① ábrán a jelzéssel jelölve) félig válassza le az átlátszó lapról (az [A]-① ábrán b jelzéssel jelölve). Ezután illessze a kijelző alja alatti vonalhoz, és simítsa el úgy, hogy ne keletkezzenek levegőbuborékok ([A]-② ábra). Ne érintse meg a fólia ragasztós oldalát.

❗ Tipp

Ragasztószalagot használva a védőfóliát könnyebben le lehet választani.

A tok felhelyezése

Ha a „WALKMAN” egységre pántot illesztett, a tok rögzítése előtt távolítsa el a pántot.

- A „WALKMAN” készüléket helyezze a tokba úgy, hogy a kijelzője felfelé nézzon ([B] ábra).

- Igazítsa el a tokot úgy, hogy a nyílásai a „WALKMAN” gombjaira kerüljenek.

❗ Tipp

A „WALKMAN” felhelyezett tokkal is tölthető, és pántot is használhat.

Megjegyzések

- A gyermekeket tartsa távol az átlátszó laptól (az [A]-① ábrán b jelzéssel jelölve), nehogy véletlenül lenyeljék azt.
- A „WALKMAN” behelyezéséhez ne a tok WM-PORT/USB-PORT csatlakozó nyílását használja.
- Ha a „WALKMAN” készüléket a mellékelt hangszóróhoz szeretné csatlakoztatni, a csatlakoztatás előtt vegye le róla a tokot.

A „WALKMAN” és a „WALKMAN” embléma a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Dansk

Betjeningsvejledning
Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Den autoriserede representant for EMC og produktsikkerhed: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Sådan påsættes beskyttelsesfilmen

- Aftør skærmen på din "WALKMAN" med en blød klud, f.eks. en klud til rengøring af briller, og fjern snavs eller støv, der kan medføre luftbobler.

Česky
Нávod k obsluze
Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko

Zpnlomocným zástupcom pro požiadavky ohľadne elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Přípevnění Ochranné fólie obrazovky

1 Otvéte displej přehrávače „WALKMAN“ měkkou látkou, například látkou na čištění brýlí, a odstráňte špinu a prach, které by mohly vytvářet vzduchové bubliny.

2 Odlepte Ochrannou fólii obrazovky (a na obrázku [A]-①) do poloviny její délky z podložky (b na obrázku [A]-①). Srovnejte ji s linkou pod spodním okrajem displeje a přilepte ji tak, aby nevnizkaly vzduchové bubliny (Obrázek [A]-②). Nedotýkejte se lepicí strany.

🔧 Tip

Pomocí lepicí pásky můžete odlepit Ochrannou fólii obrazovky snadněji.

Přípevnění krytu

Pokud je k přehrávači „WALKMAN“ přípevněno poutko, nejprve je odejměte.

1 Vložte „WALKMAN“ tak, aby displej směřoval nahoru (Obrázek [B]).

2 Nasadte kryt tak, aby otvory byly nad tlačítky přehrávače „WALKMAN“.

🔧 Tip

„WALKMAN“ je možné nabíjet a připojit k němu poutko i s nasazeným pouzdrem.

Poznámky

- Dbejte na to, aby se k podložce (b na obrázku [A]-①) nepřiblížovaly děti, které by ji mohly omylem spolknout.

- Nevkládejte „WALKMAN“ do pouzdra otvorem na konektor WM-PORT/USB-PORT.

- Pokud se chystáte „WALKMAN“ připojit k dodanému reproduktoru, nejprve jej vyjměte z pouzdra.

„WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.

Slovenčina
Pokyny na používanie
Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko
Poverený zástupca pre EMC a bezpečnosť: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Ak chcete nasadiť Ochrannú fóliu obrazovky

1 Displej svojho zariadenia „WALKMAN“ poutierajte jemnou tkaninou, akou je napr. handrička na čistenie okuliarov, potom odstráňte nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť vzduchové bubliny.

2 Polovicu ochrannej fólie obrazovky (a na obrázku [A]-①) odlepte z podkladu (b na obrázku [A]-①). Zarovnajte ju s čiarou pod spodnou časťou displeja a prilepte, pričom dávajte pozor, aby nevnizkali vzduchové bubliny (Obrázok [A]-②). Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lepickej strany.

🔧 Rada

Pomocou lepiacej pásky si odliepate ochrannej fólie obrazovky uľahčíte.

Nasadenie puzdra

Ak je na zariadení „WALKMAN“ prípevnený popruh, pred nasadením puzdra ho odoberte.

1 Zariadenie „WALKMAN“ zasuníte displejom smerom hore (Obrázok [B]).

2 Puzdro upravte tak, aby sa prispôsobilo otvorom nad tlačidlami zariadenia „WALKMAN“.

🔧 Rada

Zariadenie „WALKMAN“ môžete nabíjať alebo k nemu pripevniť popruh.

Poznámky

- Fóliu a/alebo jej podklad uchovávajte mimo dosah detí (b na obrázku [A]-①), aby sa predišlo neumyšelnému prehĺtnutiu.

- Nevkladajte zariadenie „WALKMAN“ do puzdra cez otvor puzdra pre konektor portu WM-PORT/USB-PORT.

- Ak na zariadení „WALKMAN“ budete chcieť pripojiť dodaný reproduktor, pred pripojením ho vyberte z puzdra.

„WALKMAN“ a logo „WALKMAN“ sú registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Sony Corporation.

Türkçe
Çalıştırma Talimatları
Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönetmelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya
Elektromanyetik uyumluluk ve ürün emniyeti için yetkilii temsilci: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

Ekran koruyucu filmini takmak için

1 “WALKMAN”inizin ekranını gözlük temizleme bezi gibi yumuşak bir beze temizleyin, daha sonra arasinda hava kalmasına neden olabilecek kir ve tozu temizleyin.

2 Ekran koruyucu filmini (Şekil [A]-①, a) ayrıca folyosundan (Şekil [A]-①, b) yarısına kadar ayırın. Bunu ekranın altındaki çizgiye hizalayın ve arada hava kalmasına dikkat ederek takın (Şekil [A]-②). Yapışkanlı tarafa dokunmamaya dikkat edin.

🔧 İpucu

Yapışkanlı bant kullanmak, ekran koruyucu filmini soymayı kolaylaştırır.

Kılıfı takmak için

“WALKMAN”e askı takılmışsa, kılıfı takmadan önce bunu çıkarın.

1 “WALKMAN”inizi, ekranı üste gelecek şekilde yerleştirin (Şekil [B]).

2 Kılıftaki boşlukları, “WALKMAN”inizin düğmelerinin üzerine getirin.

🔧 İpucu

“WALKMAN”inizi kılıfı takılıyken şarj edebilir ya da bir askı takabilirsiniz.

Notlar

- Yanlışlıkla yutmalarını önlemek için küçük çocukları ayrıca folyosundan (Şekil [A]-①, b) uzakta tutun.

- “WALKMAN”inizi, kılıfın WM-PORT/USB-PORT jakı deliğinin içinden geçirmeyin.

- “WALKMAN”inizi ürüne verilen hoparlöre bağlarsanız, bağlamadan önce kılıfı çıkarın.

“WALKMAN” ve “WALKMAN” logosu Sony Corporation şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Ελληνικά
Οδηγίες χρήσης
Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης

1 Σκουπίστε την οθόνη του “WALKMAN” με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τυχόν βρωμιά ή σκόνη που μπορεί να παγιδεύσει φουσαλίδες αέρα.

2 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης (στοιχείο α του Σχήματος [A]-①) μέχρι τη μέση από το φύλλο ελευθέρωσης του (στοιχείο β του Σχήματος [A]-①). Ευθυγραμμίστε το με τη γραμμή που βρίσκεται κάτω από το κάτω μέρος της οθόνης και κολλήστε το φροντίζοντας να αποφυύγετε τη δημιουργία φουσαλίδων αέρα (Σχήμα [A]-②). Προσεύτε να μην αγγίξετε την αυτοκόλλητη πλευρά του φύλλου.

🔧 Συμβουλή

Μπορείτε να αφαιρέσετε ευκολότερα το προστατευτικό κάλυμμα οθόνης χρησιμοποιώντας οελοτέιτ.

Για να προαρτήσετε τη θήκη

Εάν το λουράκι είναι συνδεδεμένο στο “WALKMAN”, αφαιρέστε το πριν από την προάρτηση της θήκης.

1 Τοποθετήστε το “WALKMAN” με την οθόνη προς τα πάνω (Σχήμα [B]).

2 Προσαρμόστε τη θήκη ώστε να ταιριάζουν οι τρύπες με τα κουμπιά του “WALKMAN”.

🔧 Συμβουλή

Μπορείτε να φορτίσετε το “WALKMAN” ή να προσαρτήσετε το λουράκι με τη θήκη τοποθετώνειν.

Σημειώσεις

- Κρατήστε τα μικρά παιδιά μακριά από το φύλλο ελευθέρωσης (στοιχείο β του Σχήματος [A]-①) για την αποφυγή πιθανής κατάποσης.
- Μην περνάτε το “WALKMAN” μέσα από την οπή της υποδοχής WM-PORT/USB-PORT της θήκης.
- Εάν συνδέσετε το “WALKMAN” στο ηχείο που παρέχεται, αφαιρέστε τη θήκη πριν από τη σύνδεση.

Та логότυпа “WALKMAN” και η ονομασία “WALKMAN” είναι σημάτα κατατεθέντα της Sony Corporation.

Norsk
Bruksanvisning
Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Slik fester du skjermbeskyttelsesarket

1 Tørk av displayet på din “WALKMAN” med en myk klut, som en pusseklut for briller, og fjern deretter skitt og støv som kan føre til luftbobler.

2 Løsne skjermbeskyttelsesarket (a i figur [A]-①) halvveis fra dekkpapiret (b i figur [A]-①). Sett det på linje med streken på bunnen av displayet og fest det mens du passer på at du unngår luftbobler (figur [A]-②). Ikke ta på siden med lim.

🔧 Tips

Hvis du bruker teip, er det enklere å løse skjermbeskyttelsesarket.

Slik fester du etuiet

Hvis det er festet en stropp til din “WALKMAN”, må du løse den før du fester etuiet.

1 Sett inn din “WALKMAN” med displayet opp (figur [B]).

2 Juster etuiet slik at det passer til fordyppingene over “WALKMAN”-knappene.

🔧 Tips

Du kan lade opp din “WALKMAN” eller feste en stropp når etuiet er festet.

Merknader

- Hold dekkpapiret utenfor små barns rekkevidde (b i figur [A]-①) for å hindre at de ved et uheld svelger det.
- Ikke sett inn din “WALKMAN” gjennom hullet til WM-PORT/USB-PORT-kontakten i etuiet.
- Hvis du kobler din “WALKMAN” til den medfølgende høyttaleren, må du løse etuiet før du kobler den til.

“WALKMAN” og “WALKMAN”-logoen er registrerte varemerker for Sony Corporation.

Українська
Інструкція з користування

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробник: Sony Corporation, 1-7-1 Kopan Minato-ku Tokio, 108-0075 Японія
Уповноважений представник із питань електромагнітної сумісності (EMC) й безпеки: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Німеччина

Наклеювання захисного екрана

1 Протріть дисплей програвача «WALKMAN» шматком м'якої тканини, наприклад хусткою для очищення окулярів, і видальт бруд та пил, які можуть спричинити утворення повітряних бульбашок.

2 Відокремте захисний екран (а на мал. [A]-①) від антиадгезивної основи (b на мал. [A]-①) наполовину. Зіставте його з лінією під нижнім контуром дисплея й наклейте екран, пильнуючи про те, аби уникнути утворення повітряних бульбашок (мал. [A]-②). Не торкайтеся до клейкого боку.

🔧 Підказка

Аби швидше зняти захисний екран, рекомендовано скористатися клейкою стрічкою.

Надягання чохла

Якщо до програвача «WALKMAN» пристебнути ремінь, то його необхідно відстебнути перед надяганням чохла.

1 Вставте програвач «WALKMAN» у чохол дисплеєм дотори (мал. [B]).

2 Сумістіть заглиблення на чохлі із кнопками програвача «WALKMAN».

🔧 Підказка
Заряджати програвач «WALKMAN» або пристібати ремінь можна з надягнутим чохлом.

Примітки

- Тримайте антиадгезивну основу (b на мал. [A]-①) подаль від дітей, аби попередити її випадкове проковтування.
- Не вкладайте програвач «WALKMAN» у чохол крізь отвір для роз'єму WM-PORT/USB-PORT.
- Під'єднуючи програвач «WALKMAN» до динамика, що додається, витягніть його з чохла.

«WALKMAN» та логотип «WALKMAN» є зарєстрованими торгівельними марками Sony Corporation.

Română
Instrucțiuni de utilizare
Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Reprezentant autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Pentru atașarea foliei de protecție a ecranului

1 Ștergeți afișajul dispozitivului dvs. „WALKMAN” cu o lavetă moale, de exemplu, o lavetă de curățare a lentilelor de ochelari, apoi îndepărtați murdăria sau praful care poate cauza formarea bulelor de aer.

2 Desprindeți pe jumătate folia de protecție a ecranului (a din figura [A]-①) de pe folia de suport (b din figura [A]-①). Aliniați-o cu linia situată sub partea de jos a afișajului și atașați-o având grijă să evitați bulele de aer (Figura [A]-②). Aveți grijă să nu atingeți partea adezivă.

🔧 Sfat

Utilizarea benzii adezive facilitează desprinderea foliei de protecție a ecranului.

Pentru atașarea carcasei

Dacă este atașată o bandă la „WALKMAN”, desprindeți-o înainte de atașarea carcsei.

1 Introduceți dispozitivul „WALKMAN” cu afișajul orientat în sus (Figura [B]).

2 Reglați carcasa astfel încât goriurile acesteia să se potrivească peste butoanele dispozitivului „WALKMAN”.

🔧 Sfat

Vă puteți încarca dispozitivul „WALKMAN” sau atașa o bandă cu carcasa atașată.

Note

- Nu lăsați folia de suport (b din figura [A]-①) la îndemâna copiilor mici, pentru a preveni înghițirea accidentală.
- Nu introduceți dispozitivul „WALKMAN” prin orificiul mufei WM-PORT/USB-PORT al carcsei.
- În cazul în care conectați dispozitivul „WALKMAN” la difuzorul furnizat, demontați carcasa înainte de conectare.

„WALKMAN” și sigla „WALKMAN” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.

Български
Инструкции за експлоатация
Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Kopan Minato-ku Tokio, 108-0075 Япония
Упълномощен представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

За да поставите Фолиоето за защита на екрана

1 Избършете дисплея на вашия “WALKMAN” с мека тъкан, като тъкан за почистване на очила, след това отстранете нечистотите и праха, които могат да създадат въздушни мехурчета.

2 Обелете Фолиоето за защита на екрана (а от Фигура [A]-①) наполовина от неговия носещ лист (b от Фигура [A]-①). Изравнете го с линията под долната част на дисплея и го залепете, като внимавате да не се получат въздушни мехурчета (Фигура [A]-②). Внимавайте да не докоснете страната за залепване.

🔧 Подказване

Използването на лепяща лента улеснява обелването на Фолиоето за защита на екрана.

За поставяне на калъфа

Ако към “WALKMAN” е присъединен ремък, откчете го преди да поставите калъфа.
1 Вкарвайте вашия “WALKMAN” с дисплея нагоре (Фигура [B]).

2 Наместете калъфа по такъв начин, че отворите му да съвпаднат с бутоните на вашия “WALKMAN”.

🔧 Подказване

Можете да зареждате вашия “WALKMAN” или да присъедините ремък при поставен калъф.

Забележки

- Пазете носещия лист (b от Фигура [A]-①) от малки деца, за да предотвратите случайно погълчане на същия.

- Не вкарвайте вашия “WALKMAN” през отвора на жакa WM-PORT/USB-PORT на калъфа.

- Ако свържете вашия “WALKMAN” към доставения високоговорител, сваляте калъфа преди да го свържете.

“WALKMAN” и логото “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

Slovensčina
Navodila za uporabo
Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonska
Pooblašчени predstavnik za EMC in varnost: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

Pritrjevanje Zaščitne folije za zaslon

1 Обришете zaslon vašega »WALKMAN« z mehko krpco, kot je na primer krpica za čiščenje očal, nato odstranite umazanijo ali prah, ki bi lahko povzročilo zračne mehurčke.

2 Odstranite Zaščitno folijo za zaslon (a s slike [A]-①) do polovice z zaščitnega papirja (b kot na sliki [A]-①). Poravnajte s črto pod spodnjim delom zaslona in jo pritrdite ter medtem pazite, da ne pride do nastanka zračnih mehurčkov (slika [A]-②). Pazite, da se ne dotikate lepilne strani.

🔧 Namig

Uporaba lepilnega traku olajša odstranjevanje Zaščitne folije za zaslon.

Pritrjevanje torbice

Če je na »WALKMAN«,» pritrjeni pas, ga pred nameščanjem torbice odstranite.

1 Vstavite »WALKMAN« z zaslonom obrnjenim nazvoj (slika [B]).

2 Poravnajte torbico, da se prilaga odprtinam nad gumbi na vašem »WALKMAN«.

🔧 Namig

Z nameščeno torbico lahko »WALKMAN«, polnite ali nanj pritrdite pas.

Opombe

- Zaščitni papir hranite izven dosega majhnih otrok (b slika [A]-①), da preprečite naključno zaužitje.
- Ne vstavljajte »WALKMAN« skozi WM-PORT/USB-PORT vhod odprtino v torbico.
- Če povežete vaš »WALKMAN« s prilozhenim zvočnikom, pred povezovanjem torbico odstranite.

»WALKMAN« in logotip »WALKMAN« sta registrirani blagovni znamki Sony Corporation.

عربي
تعليمات التشغيل

لتثبيت ورقة حماية الشاشة

1 قم بمسح شاشة جهاز "WALKMAN" لديك بقطعة قماش ناعمة، مثل قطعة قماش تنظيف نظارة العين، ثم قم بإزالة التراب أو الغبار الذي قد يتسبب في فقاعات هوائية.

2 قم بإزالة ورقة حماية الشاشة (ه في الشكل [A]-①) جزئياً من ورقة التحرير الخاصة بها (ب في الشكل [A]-①). وقم بمحاذاتها مع الخط الموجود أسفل الجزء السفلي من الشاشة وتثبيتها مع توكي الحذر لتجنب حدوث فقاعات هوائية (الشكل [A]-②). توخ الحذر ألا تلمس الجانب اللاصق.

🔧 توجيه

إن استخدام الشريط اللاصق يجعل من السهل للغاية إزالة ورقة حماية الشاشة.

لتجميع العلبه

إذا كان مرفقاً بجهاز "WALKMAN" الخاص بك شريط، فقم بفصله قبل تجميع العلبه.

1 أدخل جهاز "WALKMAN" بحيث تكون الشاشة متجهة لأعلى (الشكل [B]).

2 قم بضبط العلبه لتلائم الفتحات الموجودة فوق أزرار جهاز "WALKMAN".

🔧 توجيه

يمكنك شحن جهاز "WALKMAN" الخاص بك أو إرفاق شريط مع العلبه المرفقة.

ملاحظات

- احتفظ بورقة التحرير بعيداً عن متناول الأطفال الصغار (ب في الشكل [A]-